Rheoliadau drafft a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 122(10)(i) o Ddeddf Caffael 2023, i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru.

O F F E R Y N N A U S T A T U D O L
C Y M R U D R A F F T

2025 Rhif (Cy.)

CAFFAEL CYHOEDDUS, CYMRU

Rheoliadau Deddf Caffael 2023 (Cytundebau Rhyngwladol Penodedig) (Diwygio) (Cymru) 2025

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau i Atodlen 9 (cyflenwyr gwladwriaeth gytuniad (cytundebau rhyngwladol penodedig)) i Ddeddf Caffael 2023 ("Deddf 2023") er mwyn gweithredu penodau caffael dau gytundeb rhyngwladol yr ymrwymwyd iddynt gan y Deyrnas Unedig. Y cytundebau hyn yw'r Cytundeb ar Bartneriaeth a Chydweithredu rhwng Llywodraeth Teyrnas Unedig Prydain Fawr a Gogledd Iwerddon a Llywodraeth Gweriniaeth Irac a lofnodwyd yn Llundain ar 14 Ionawr 2025 a'r Cytundeb Partneriaeth a Chydweithredu Strategol rhwng Teyrnas Unedig Prydain Fawr a Gogledd Iwerddon a Gweriniaeth Kazakhstan a lofnodwyd yn Astana ar 24 Ebrill 2024.

Yn flaenorol, llywodraethid perthynas fasnachu'r Deyrnas Unedig â Gweriniaeth Irac gan y Cytundeb Partneriaeth a Chydweithredu rhwng yr Undeb Ewropeaidd ac Irac ("CPCh yr UE ac Irac"). Yn flaenorol, llywodraethid perthynas fasnachu'r Deyrnas Unedig â Gweriniaeth Kazakhstan gan y Cytundeb Partneriaeth a Chydweithredu Ehangach ("CPChE") rhwng yr Undeb Ewropeaidd a Gweriniaeth Kazakhstan. Peidiodd CPCh yr UE ac Irac a'r CPChE rhwng yr Undeb Ewropeaidd a Gweriniaeth Kazakhstan â bod yn gymwys i'r Deyrnas Unedig ar ymadawiad y Deyrnas Unedig â'r Undeb Ewropeaidd.

Mae Atodlen 9 i Ddeddf 2023 yn rhestru cytundebau rhyngwladol y mae'r Deyrnas Unedig yn barti iddynt

ac sy’n cynnwys rhwymedigaethau caffael y mae rhaid rhoi effaith iddynt yn y Deyrnas Unedig. Mae rheoliad 3 o’r Rheoliadau hyn yn diwygio Atodlen 9 i Ddeddf 2023 er mwyn adlewyrchu’r cytundebau â Gweriniaeth Irac a Gweriniaeth Kazakhstan yr ymrwymwyd iddynt gan y Deyrnas Unedig.

Mae rheoliad 4 o’r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth ar gyfer trefniadau trosiannol, fel na fydd y Rheoliadau hyn yn effeithio ar unrhyw gaffaeliad o dan Ddeddf 2023 sy’n ymwneud â’r cytundebau â Gweriniaeth Irac a Gweriniaeth Kazakhstan yr ymrwymwyd iddynt gan y Deyrnas Unedig, pan fo’r caffaeliad wedi dechrau cyn y diwrnod y daw’r cytundeb perthnasol i rym.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â’r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o’r costau a’r manteision sy’n debygol o ddeillio o gydymffurfio â’r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Y Gyfarwyddiaeth Caffael a Masnachol, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

Rheoliadau drafft a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 122(10)(i) o Ddeddf Caffael 2023, i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru.

O F F E R Y N N A U   S T A T U D O L
C Y M R U   D R A F F T

2025 Rhif (Cy.)

CAFFAEL CYHOEDDUS, CYMRU

Rheoliadau Deddf Caffael 2023 (Cytundebau Rhyngwladol Penodedig) (Diwygio) (Cymru) 2025

Gwnaed	***
Yn dod i rym	*31 Rhagfyr 2025*

Mae Gweinidogion Cymru(**1**) yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 89(3)(a) a 122(3)(b) a (d) o Ddeddf Caffael 2023(**2**).

Yn unol ag adran 122(10)(i) o'r Ddeddf honno, gosodwyd drafft o'r Rheoliadau hyn gerbron Senedd Cymru ac fe'i cymeradwywyd ganddi drwy benderfyniad.

Enwi a dod i rym

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Deddf Caffael 2023 (Cytundebau Rhyngwladol Penodedig) (Diwygio) (Cymru) 2025.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 31 Rhagfyr 2025.

Dehongli

2. Yn y Rheoliadau hyn—

(**1**) Gweinidogion Cymru yw'r "awdurdod priodol" fel y diffinnir "appropriate authority" yn adran 123(1) o Ddeddf Caffael 2023, yn ddarostyngedig i'r cyfyngiadau a nodir yn adran 111(1) o'r Ddeddf honno.

(**2**) 2023 p. 54.

mae i "awdurdod contractio" yr ystyr a roddir i "contracting authority" gan adran 2(1) o Ddeddf 2023;

ystyr "Deddf 2023" ("*the 2023 Act*") yw Deddf Caffael 2023.

Diwygio Atodlen 9 i Ddeddf 2023

3.—(1) Mae Atodlen 9 i Ddeddf Caffael 2023(**1**) (cyflenwyr gwladwriaeth gytuniad (cytundebau rhyngwladol penodedig)) wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Hepgorer paragraff B1 a'r penawdau italig o'i flaen ac ar ei ôl.

(3) Ym mharagraff 26 yn lle "In any case other than a procurement regulated by the Welsh Ministers, the" rhodder "The".

(4) Ym mharagraff 27 yn lle "In any case other than a procurement regulated by the Welsh Ministers, the" rhodder "The".

Darpariaethau trosiannol

4.—(1) Yn y rheoliad hwn—

ystyr "CBCh y DU ac Irac" ("*the UK-Iraq PCA*") yw'r Cytundeb ar Bartneriaeth a Chydweithredu rhwng Llywodraeth Teyrnas Unedig Prydain Fawr a Gogledd Iwerddon a Llywodraeth Gweriniaeth Irac a lofnodwyd yn Llundain ar 14 Ionawr 2025;

ystyr "CPChS y DU a Kazakhstan" ("*the UK-Kazakhstan SPCA*") yw'r Cytundeb Partneriaeth a Chydweithredu Strategol rhwng Teyrnas Unedig Prydain Fawr a Gogledd Iwerddon a Gweriniaeth Kazakhstan a lofnodwyd yn Astana ar 24 Ebrill 2024;

ystyr "cytundeb perthnasol" ("*relevant agreement*") yw, yn ôl y digwydd, CBCh y DU ac Irac neu CPChS y DU a Kazakhstan.

(2) Mae cyfeiriad at y cytundeb perthnasol yn dod i rym yn golygu, mewn cysylltiad ag—

(a) CPChS y DU a Kazakhstan, pan fo Pennod 8 (Caffael gan Lywodraethau) o Deitl III (Masnach a Busnes) yn dechrau bod yn gymwys yn unol ag erthygl 136(**2**), neu

(**1**) Fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2025/163, O.S. 2025/181 (Cy. 38), ac O.S. 2025/XXX.

(**2**) Gweler hefyd erthygl 271 sy'n nodi pryd y daw'r cytundeb i rym (er gwaethaf Pennod 8). Cyhoeddwyd copi digidol o'r cytundeb yng Nghasgliad y Cyfresi Gwlad (Kazakhstan Rhif 1/2025, CP 1365), sydd ar gael ar https://www.gov.uk/government/collections/command-papers-by-country-2013.

(b) CBCh y DU ac Irac, pan ddaw'r cytundeb hwnnw i rym yn unol ag erthygl 115([1]).

(3) Nid yw'r diwygiadau a wneir gan reoliad 3 yn effeithio ar unrhyw gaffaeliad sydd wedi ei ddechrau cyn y diwrnod y daw'r cytundeb perthnasol i rym os, cyn y diwrnod hwnnw—

(a) yw hysbysiad tendro wedi ei gyhoeddi yn unol ag adran 21(1) o Ddeddf 2023 (hysbysiadau tendro a dogfennau tendro cysylltiedig),

(b) yw hysbysiad tryloywder wedi ei gyhoeddi yn unol ag adran 44(1) o Ddeddf 2023 (hysbysiadau tryloywder),

(c) yw hysbysiad tendro sydd o dan y trothwy wedi ei gyhoeddi yn unol ag adran 87(1)([2]) o Ddeddf 2023 (contractau rheoleiddiedig sydd o dan y trothwy: hysbysiadau), neu

(d) mewn cysylltiad â chontract sydd o dan y trothwy nad yw is-baragraff (c) yn gymwys iddo, yw awdurdod contractio wedi cysylltu â chyflenwr er mwyn dechrau dyfarniad y contract hwnnw.

Enw
Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a'r Gymraeg, un o Weinidogion Cymru
Dyddiad

(**1**) Cyhoeddwyd copi digidol o'r cytundeb yng Nghasgliad y Cyfresi Gwlad (Irac Rhif 1/2025, CP 1356), sydd ar gael ar https://www.gov.uk/government/collections/command-papers-by-country-2013.

(**2**) Diwygiwyd adran 87 gan O.S. 2024/782 ac O.S. 2024/959.